



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩កញ្ញា២០០៧/អវតក/អជសជ

Case File/Dossier n° 002/19-09-2007/ECCC/TC

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE**

Composée comme suit : **M. le juge NIL Nonn (Président)**  
**Mme la juge Silvia CARTWRIGHT**  
**M. le juge YA Sokhan**  
**M. le juge Jean-Marc LAVERGNE**  
**M. le juge YOU Ottara**

Date : **29 mai 2014**  
Langues : **Khmer/anglais/ français**  
Classement : **PUBLIC**

**ORDONNANCE FIXANT LA DATE DU PRONONCÉ DU JUGEMENT DANS LE PREMIER PROCÈS  
DANS LE CADRE DU DOSSIER N° 002**

**Co-Procureurs**  
M<sup>me</sup> CHEA Leang  
M. Nicholas KOUMJIAN

**Accusés**  
M. NUON Chea  
M. KHIEU Samphan

**Co-avocats principaux pour les parties civiles**  
M<sup>c</sup> PICH Ang  
M<sup>c</sup> Élisabeth SIMONNEAU-FORT

**Avocats de la Défense**  
M<sup>c</sup> SON Arun  
M<sup>c</sup> Victor KOPPE  
M<sup>c</sup> KONG Sam Onn  
M<sup>c</sup> Arthur VERCKEN  
M<sup>c</sup> Anta GUISSÉ

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
..... 29 / 05 / 2014 .....
ម៉ោង (Time/Heure) : .....
..... 14 : 00 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង : Case File Officer/L'agent chargé
..... SANN BUNDA .....

La Chambre de première instance des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens ;

**AYANT ÉTÉ SAISIE** du dossier n° 002/19-09-2007/ECCC/TC en application de la Décision relative à l'appel de KHIEU Samphan contre l'Ordonnance de clôture (doc. n° D427/4/15) rendue le 21 janvier 2011 par la Chambre préliminaire, de la Décision relative aux appels de NUON Chea et IENG Thirith contre l'Ordonnance de clôture (doc. n° D427/2/15 et D427/3/15) rendue le 15 février 2011 par la Chambre préliminaire, et de la Décision relative à l'appel interjeté par IENG Sary contre l'Ordonnance de clôture (doc. n° D427/1/30) rendue le 11 avril 2011 par la Chambre préliminaire ;

**RAPPELANT** avoir indiqué à la fin des audiences, le 31 octobre 2013, que les parties et le public recevraient notification en temps utile de la date du prononcé du jugement ;

**CONFORMÉMENT** à la Règle 98 du Règlement intérieur ;

**PAR LA PRÉSENTE :**

**DIT** qu'elle prononcera son jugement dans le premier procès dans le cadre du dossier n° 002 concernant les Accusés NUON Chea et KHIEU Samphan **le jeudi 7 août 2014, à 9 heures**, dans la grande salle d'audience des CETC ;

**ORDONNE EN OUTRE** que la présente Ordonnance soit notifiée aux parties et au Bureau de l'administration, et publiée sur le site Web officiel des CETC.

Phnom Penh, le 29 mai 2014

**Le Président de la Chambre de première instance**



*[Handwritten signature]*  
NIN NONG